

si les mots ont un corps
qui nourrit le corps des mots?
mots fatigués
mots dénudés
mots désossés

*

si les mots sont le corps de la pensée
en quelle matière sont les pensées?
mots disséqués
mots tant usés
mots exténués

mots en suspens comme dentelles d'air

*se le parole hanno un corpo
chi nutre il corpo delle parole?
parole strascicate
parole denudate
parole disossate*

*

*se la parola è il corpo del pensiero
di quale materia sono i pensieri?
parole disseccate
parole usurate
parole estenuate*

parole sospese come merletti d'aria

si les mots ont un poids
combien vaut le poids des mots?
mots qui ont du poids
mots de trop

lester de mots

*

si un mot sans âme a moins de poids
combien pèse l'âme?

mots qu'on pèse et qu'on mesure

que pèse et que mesure le mot amour?

*se le parole hanno un peso
quanto costa il peso delle parole?
parole che sono di peso
parole di troppo*

zavorra di parole

*

*se le parole senz'anima pesano meno
quanto pesa l'anima?*

parole da pesare e misurare

quanto pesa e misura la parola amore?

si les mots ont une peau
de quelle couleur est la peau des mots?

mots rouillés
mots épineux

mots urticants
mots en balance

mots dégrafés
mots écorcés

écailles de mots

*se le parole hanno una pelle
di che colore è la pelle delle parole?*

*parole rugginose
parole spinose*

*parole urticanti
parole altalenanti*

*parole dislacciate
parole scortecciate*

squame di parole

si les mots ont une couleur
une goutte de mot a la couleur du sang

*

mots opaques
toujours plus gris

*se le parole hanno un colore
le gocce della parola hanno il colore del sangue*

*

*parole opache
sgrigiano*

si les mots ont des yeux
quel regard ont sur nous les mots ?

mots pièges
mots troublés
mots brouillés
écorquillés
pénétrants
foudroyants

mots qui luisent
qui explorent

tel est le regard du mot

*se le parole hanno gli occhi
come ci guardano gli occhi delle parole ?*

*parole irretite
parole smarrite
parole appannate
strabuzzate
penetranti
fulminanti*

*parole che alluciolano
che esplorano*

è lo sguardo della parola

si les mots ont des lèvres
que se disent les lèvres des mots?

mots qui ricanent
mots qui débrident

gargouillement des mots

*

si les mots ont des oreilles
que racontons-nous aux mots?

*se le parole hanno labbra
che cosa si dicono le labbra delle parole?*

*parole ghignanti
parole slabbrate*

gorgoglio di parole

*

*se le parole hanno orecchie
che cosa raccontiamo alle parole?*

si les mots ont des mains à caresse
quelle part offrons-nous à la caresse des mots?

mots rêveurs
mots à toucher
mots qui t'enveloppent
échoués sur ton corps

*

lacets de mots
griffures de mots effilés
coup de fouet des mots

*

si les mots ont des mains faites pour frapper
qu'est-ce qui nous protège du guet-apens des mots?

*se le parole hanno mani per accarezzare
quale parte offriamo alla carezza delle parole?*

*parole trasognate
parole da toccare
parole che ti avvolgono
arenate sul tuo corpo*

*

*i lacci delle parole
graffi di parole affilate
una frustata di parole*

*

*se le parole hanno mani addestrate a colpire
chi ci difende dall'agguato delle parole?*